

РАЗВИТИЕ И СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ НАВЫКОВ ЧТЕНИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ НА ПРИМЕРЕ УЧЕБНОГО ПОСОБИЯ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ИТ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ «ТЕКСТЫ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И ПЕРЕВОДА» ЧАСТЬ 1 (АВТОРЫ А.Е. ГОЛИКОВА, А.А. ШАПАРЕНКО)

Голикова А.Е.

МИДО, г. Минск, Беларусь, a.golikova@bk.ru

В системе обучения иностранному языку в неязыковом вузе для формирования у студентов необходимых профессиональных иноязычных компетенций межкультурного общения важное место занимает обучение чтению литературы по специальности. Чтобы будущий специалист мог извлекать нужную информацию в сфере своей профессиональной деятельности, при разработке курса обучения необходимо уделять особое внимание развитию тех видов чтения, которые соответствуют потенциальным потребностям обучаемых.



Для оптимизации процесса обучения различным по целевым установкам видам чтения (ознакомительное, поисковое, просмотровое, изучающее) нами было разработано учебное пособие для студентов ИТ специальностей «Тексты на английском языке для чтения и перевода» часть 1 (авторы А.Е. Голикова, А.А. Шапаренко). Основной целью пособия является развитие и совершенствование навыков вышеперечисленных видов чтения, а также контроль знаний лексико-грамматического материала, подлежащего усвоению. Пособие предусматривает, прежде всего, самостоятельную работу над текстом по специальности с целью извлечения необходимой информации, а в процессе аудиторной работы предполагает

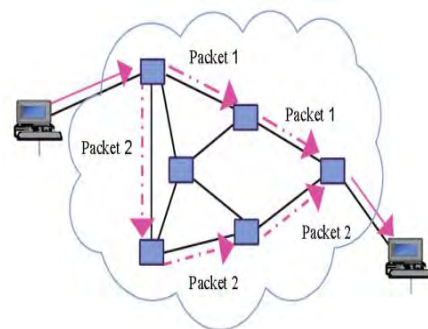
закрепление умений и навыков интерпретации информации, развитие устной речи на основе прочитанных текстов.

Тексты учебного пособия, разнообразные по содержанию и насыщенные профессиональной терминологией, заимствованы из оригинальных источников научно-популярного жанра и представляют значительный профессиональный и познавательный интерес для широкого круга представителей ИТ специальностей. Учебное пособие графически оформлено изображениями и фотографиями, которые не только придают текстам наглядность и привлекают внимание студентов, но и являются предпосылкой для развития смысловой и языковой догадки, а также стимулируют общение, создавая коммуникативную мотивацию.

В общий перечень тем учебного пособия включены следующие темы: 1) Computers in our life, 2) Types of computers, 3) Technology and the young, 4) Celebrities in the IT world. Разноплановые тексты дополнены соответствующими заданиями и упражнениями разных уровней сложности, направленными на развитие и совершенствование навыков чтения.

Каждый текст имеет **предтекстовые задания**:

- Ознакомьтесь с новыми словами и словосочетаниями (слова и словосочетания даны с переводом). Не читая текст, скажите, о чем может идти в нем речь.
- Подчеркните в тексте слова и словосочетания, которые можно выделить в качестве ключевых.



- Отметьте заглавие из перечисленных ниже, которое лучше всего отражает основную мысль текста.
- Выберите из данных ниже предложения (абзацы), которые дополняют содержание краткой информацией.
- В каждом абзаце текста определите ключевое предложение. Найдите абзац, который содержит основную мысль всего текста.



- Ознакомившись с заглавием текста, прочитайте первый абзац. Основываясь на полученной информации, предположите, о чем пойдет речь в тексте.

- Скажите, о чем, судя по заглавию, концовкам, рисункам может идти речь в данном тексте. Прочтите текст, найдите подтверждение или опровержение вашему предположению

текстовые задания:

- Перегруппируйте предложенные пункты плана в последовательности, соответствующей содержанию прочитанного текста.
- Подготовьте план пересказа текста.
- Разделите текст на смысловые части и озаглавьте их.
- Прочтите данные вразброс части рассказа (предложения, абзацы). Обсудите порядок их следования, соедините части, чтобы получился связный рассказ.
- Составьте к тексту вопросы, ответы на которые могли бы служить планом пересказа текста.
- Сократите текст за счет подробностей, которые могут быть опущены без ущерба для содержания.
- Передайте 2-3 предложениями основное содержание текста.

послетекстовые задания:

- Выразите свое согласие (несогласие) с приведенными ниже утверждениями из текста.
- Ответьте на вопросы к тексту.
- Перескажите текст.
- Составьте вопросы к тексту.
- Скажите, что было для вас особенно интересно узнать из текста и почему.
- Выразите свое отношение к прочитанному. Скажите, согласны ли вы с оценкой автором событий, фактов.
- Скажите, какие из перечисленных фактов вы узнали впервые из прочитанного текста.
- Укажите факты и сведения из текста, которые были вам уже известны.

Для проработки навыков **просмотрового чтения**, целью которого является получение самого общего представления о теме и круге вопросов, рассматриваемых в тексте, нами разработаны следующие тексты: «What is a laptop computer?», «Packet switching», «ATM», «Steve Jobs», «Tim Berners-Lee» и др.

Навыки **ознакомительного чтения**, результатом которого является понимание основного содержания текста, сюжетной линии, могут быть отработаны на примере следующих текстов пособия: «What is a Computer?», «ARPANET», «Kicking the Computer Addiction», «How many websites are there? - So, so, so many», «Technology and the young» и др.

Для проработки навыков **поискового чтения**, результатом которого является нахождение в тексте конкретной информации (определений, формулировок, фактов, цифр), нами были включены в пособие тексты: «Computer for work and leisure», «Computerization», «A Computer Addicted Husband» и др.

Пособие также содержит тексты, направленные на развитие и совершенствование навыков **изучающего** чтения, которое предполагает полное и точное понимание всех основных и второстепенных фактов, например: «Personal computer types», «Most internet users will soon be smartphone-only», «Is it possible to measure the level of smartphone addiction?», «Steve Jobs: innovator who enjoyed a second bite of the Apple», «Tim Berners-Lee: father of the web and champion of its freedom» и др.



Кроме текстового материала, пособие включает в себя также и грамматический, и тестовый материал, задания по развитию и совершенствованию навыков перевода и интерпретации текста, лексико-грамматические и коммуникативные упражнения, способствующие совершенствованию речевых умений и усвоению профориентированной лексики, контрольные задания, практические рекомендации по выполнению контрольных работ, словарь компьютерной лексики, а также ключи для контроля и самоконтроля к заданиям. Сложные грамматические явления английского языка объясняются в доступной форме, с использованием схем и таблиц.

Таким образом, наряду с развитием и совершенствованием навыков чтения на иностранном языке, учебное пособие позволяет, благодаря разработанной системе упражнений, повторить и систематизировать ранее изученный материал, а также сформировать прочные лексико-грамматические навыки по темам пособия. Вышеперечисленные особенности позволяют эффективно использовать учебный материал в образовательном процессе в условиях лимитированного учебного времени, отведенного на освоение курса профессионально ориентированного иностранного языка.

Литература:

- 1) Бабинская, П. К. Практический курс методики преподавания иностранных языков : английский, немецкий, французский : учеб. пособие / П. К. Бабинская и др. — Минск : ТетраСистемс, 2009. - 287 с.
- 2) Маслыко, Е. А. Настольная книга преподавателя иностранного языка / Е. А. Маслыко и др. — Минск: Вышэйшая школа, 1999. — 522 с.